

# Journal of Latin American Studies

volume 53 : part 4 : November 2021



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

## EDITORIAL BOARD

Jelke Boesten  
*King's College London*  
Courtney J. Campbell  
*University of Birmingham*  
Camillia Cowling  
*University of Warwick*  
Graham Denyer Willis  
*University of Cambridge*  
David Thomas Doyle  
*University of Oxford*  
Paulo Drinot  
*Institute of the Americas, University College London*  
Tanya Harmer  
*LSE*  
Alejandra Irigoien  
*LSE*  
Gareth A. Jones  
*LSE*  
Nina Laurie  
*University of St. Andrews*  
Sian Lazar  
*University of Cambridge*  
Marcela López Levy  
*Birkbeck, University of London*

Fiona Macaulay  
*University of Bradford*  
Kate Maclean  
*Northumbria University*  
Graziella Moraes Silva  
*Graduate Institute of Geneva*  
Mónica Gabriela Moreno Figueroa  
*University of Cambridge*  
Leigh Payne  
*University of Oxford*  
Thomas Rath  
*Institute of the Americas, University College London*  
Megan Ryburn  
*LSE*  
Alfredo Saad Filho  
*King's College London*  
Diego Sánchez-Ancochea  
*University of Oxford*  
Patience A. Schell  
*University of Aberdeen*  
Benjamin T. Smith  
*University of Warwick*  
Peter Wade  
*University of Manchester*

## INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

Jaime Amparo Alves  
*University of California*  
Sônia Miriam Draibe  
*Universidade Estadual de Campinas*  
Alexander Fattal  
*University of California*  
María Inés Fernández Álvarez  
*Universidad de Buenos Aires*  
Brodwyn Fischer  
*University of Chicago*  
Zephyr Frank  
*Stanford University*  
Barbara Fritz  
*Freie Universität Berlin*  
Aurora Gómez Galvarriato  
*El Colegio de México*  
Susanna Hecht  
*University of California*  
Mala Htun  
*University of New Mexico*

Peter Kingstone  
*Montclair State University*  
Steve Levitsky  
*Harvard University*  
Tony Lucero  
*University of Washington*  
Juliana Martínez Franzoni  
*Universidad de Costa Rica*  
Cecilia Menjivar  
*University of California*  
Martín Monsalve Zanatti  
*Universidad del Pacífico*  
João José Reis  
*Universidade Federal da Bahia*  
Dennis Rodgers  
*Graduate Institute of Geneva*  
Rodrigo Uprinsky  
*Universidad Nacional de Colombia*  
Alberto Vergara  
*Universidad del Pacífico*

## COPY EDITORS

Virginia Catmur and Karen Morton

## EDITORIAL ADMINISTRATOR

Celia Barlow, *Institute of Latin American Studies, University of London*

## SPANISH TRANSLATOR (ABSTRACTS)

Carlos Y. Flores, *Universidad Autónoma del Estado de Morelos, Mexico*

## PORTUGUESE TRANSLATOR (ABSTRACTS)

Guilherme Reis, *London*

© Cambridge University Press 2021

## SUBSCRIPTIONS

The *Journal of Latin American Studies* (ISSN 0022-216X) is published four times a year with four parts forming a volume in February, May, August and November by Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS/Cambridge University Press, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. Single parts are £108.00 net (US\$ 188.00 in the US, Canada and Mexico) plus postage. The subscription price, which includes postage of volume 50 (excluding VAT), is £387.00 (US\$ 678.00 in the US, Canada and Mexico) for institutions (print and electronic) and £69.00 (US\$ 108.00) for individuals (print only) ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. A special rate is available for students (£34.00, US\$ 52.00). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT-registered subscribers should provide their VAT registration number. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to the publishers: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK and in the USA, Canada and Mexico, Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Prices include delivery by air. Periodical postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

POSTMASTER: Send address changes to Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133.

INTERNET ACCESS: This journal is included in the Cambridge Core service, which can be found at <https://doi.org/10.1017/S0022216X21001000>. Published online by Cambridge University Press  
www.cambridge.org/LAS. For further information on other Press titles, access [www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

---

# Journal of Latin American Studies

---

VOLUME 53    PART 4    NOVEMBER 2021

## EDITORS

GRAHAM DENYER WILLIS

*Senior Lecturer in Development Studies and Latin American Studies, University of Cambridge*

DAVID THOMAS DOYLE

*Associate Professor of Politics, University of Oxford*

GRAZIELLA MORAES SILVA

*Assistant Professor of Anthropology and Sociology, Graduate Institute of Geneva, and PPGSA/UFRJ Brazil*

PATIENCE A. SCHELL

*Chair in Hispanic Studies, University of Aberdeen*

## BOOK REVIEWS EDITOR

MARCELA LÓPEZ LEVY

*Centre for Researching and Embedding Human Rights, Birkbeck, University of London*



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

# Contents

## ARTICLES

- Confronting the Youngest Revolution: Cuban Anti-Communists and the Global Politics of Youth in the Early 1960s 643

MICHELLE CHASE

- A New Kind of Vanguard: Cuban–North Korean Discourse on Revolutionary Strategy for the Global South in the 1960s 667

MOE TAYLOR

- Governance Sensitivities and the Politics of Translation: Rethinking the Colonisation of the Shuar of Ecuador’s Amazonian South-East 691

ESBEN LEIFSEN

- ‘The Dagger of Dispossession Will Be Ripped Out’: The Malvinas/Falkland Islands in Argentine Song (1941–82) 717

SEBASTIÁN CARASSAI

- From Legislation to Everyday Practices in Guatemala’s Violence against Women Courts 741

ERIN BECK AND LYNN STEPHEN

- Authoritarian Inheritance, Political Conflict and Conservative Party Institutionalisation: The Cases of Chile and Brazil 767

ANDRÉ BORGES

## BOOK REVIEWS

- Gabriel Ondetti, *Property Threats and the Politics of Anti-Statism: The Historical Roots of Contemporary Tax Systems in Latin America*, reviewed by Anthony Spanakos 795

- Andrea Lluch, Martín Monsalve-Zanatti and Marcelo Bucheli (eds.), *Historia empresarial en América Latina: Temas, debates y problemas*, reviewed by Bernardo Bádiz-Lazo 797

- Eveline Dürr and Juliane Müller (eds.), *The Popular Economy in Latin America: Informality, Materiality, and Gender in Commerce*, reviewed by Dolores Senorans 798

Robert I. Rotberg (ed.), <i>Corruption in Latin America: How Politicians and Corporations Steal from Citizens</i> , reviewed by Matias López	801
Louis A. Pérez Jr., <i>Rice in the Time of Sugar: The Political Economy of Food in Cuba</i> , reviewed by Gustav Cederlöf	803
John Soluri, <i>Banana Cultures: Agriculture, Consumption and Environmental Change in Honduras and the United States</i> , reviewed by Mark Moberg	805
Wil G. Pansters (ed.), <i>La Santa Muerte in Mexico: History, Devotion, and Society</i> , reviewed by Roberto Garcés Marrero	808
Kathleen M. McIntyre, <i>Protestantism and State Formation in Postrevolutionary Oaxaca</i> , reviewed by Andrew Paxman	810
Kees Koonings, Dirk Kruijt and Dennis Rodgers (eds.), <i>Ethnography as Risky Business: Field Research in Violent and Sensitive Contexts</i> , reviewed by Claire Branigan	812
Thomas Fischer, Romy Köhler and Stefan Reith (eds.), <i>Fútbol y sociedad en América Latina</i> , reviewed by Joel Horowitz	814
Steve Ellner (ed.), <i>Latin America's Pink Tide: Breakthroughs and Shortcomings</i> , reviewed by Ana Laura Rodríguez Gustá	816
Elisabeth Jay Friedman (ed.), <i>Seeking Rights from the Left: Gender, Sexuality, and the Latin American Pink Tide</i> , reviewed by Cora Fernández Anderson	819
Jessica A. J. Rich, <i>State-Sponsored Activism: Bureaucrats and Social Movements in Democratic Brazil</i> , reviewed by Fabio de Sa e Silva	821
James Lockhart, <i>Chile, the CIA and the Cold War: A Transatlantic Perspective</i> , reviewed by Pablo Policzer	824
Jennifer Adair, <i>In Search of the Lost Decade: Everyday Rights in Post-Dictatorship Argentina</i> , reviewed by David M. K. Sheinin	826
Jeffrey L. Gould, <i>Solidarity under Siege: The Salvadoran Labor Movement, 1970–1990</i> , reviewed by Jenny Pearce	828
Rajeshwari Dutt, <i>Empire on Edge: The British Struggle for Order in Belize during Yucatán's Caste War, 1847–1901</i> , reviewed by Barbara Bulmer-Thomas	830
Julie Gibbings, <i>Our Time Is Now: Race and Modernity in Postcolonial Guatemala</i> , reviewed by Nathaniel Morris	832